

018499

国家民委民族问题五种丛书之一  
中国少数民族语言简志丛书

# 赫哲语简志

安俊 编著

《国家民委民族问题五种丛书》之一

---

中国少数民族语言简志丛书

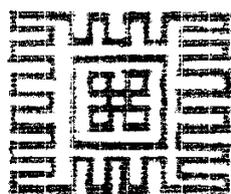
---

# 赫哲语简志

---

安俊 编著

---



---

民族出版社

---

## 出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由。”随着社会经济的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的相互了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会  
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

2

# 目 录

## 出版说明

概 况	1
语 音	3
一、音位系统	3
(一) 元音 (3)	
(二) 辅音 (6)	
二、语音变化	10
三、音节结构	11
四、重音	13
五、元音和谐	13
词 汇	17
一、词的组成	17
(一) 固有词 (17)	
(二) 借词 (18)	
二、构词法	22
(一) 非派生词 (22)	
(二) 派生词 (22)	
(三) 合成词 (24)	
语 法	25
一、词类概说	25
二、实词的各种功能及其形态变化	26
(一) 名词 (27)	
(二) 代词 (37)	
(三) 数词 (41)	
(四) 形容词 (45)	
(五) 动词 (48)	
(六) 副词 (61)	

3

三、虚词及其应用法	63
(一) 后置词 (63)	
(二) 语气词 (64)	
(三) 叹词 (64)	
(四) 模拟词 (65)	
四、句子成分	67
五、句子类型	68
(一) 按语气可分为四类 (68)	
(二) 按结构可分为两类 (69)	
方言	79
一、方言的语音差别	79
二、方言的词汇差别	81
三、方言的语法差别	84
词汇附录	87
后记	105

## 概 况

我国赫哲族人口有1,476（1982年普查数），主要聚居在黑龙江省境内的黑龙江、松花江、乌苏里江沿岸的同江县街津口、八岔两个赫哲民族乡和饶河县西林子乡的四排村。还有一些散居在抚远、桦川、富锦以及佳木斯等县、市境内。赫哲族内部分别有 na nio、na bəi、na nai（意思都是“本地人”）等三种自称。这三部分人，又以松花江岸边的勤得力为界，居住在上游的自称 kilən——奇勒恩（包括 na nio、na bəi 两部分人），居住在下游的自称 xədzən——赫真（na nai）。赫哲族这一族称即由赫真而来。

赫哲语属阿尔泰语系满-通古斯语族，传统的分类法把赫哲语列入包括满语、锡伯语和历史上的女真语在内的满语支。在清代赫哲人曾使用过满文，现只有极少数的老人还会背诵满文“十二字头”的一部分。赫哲族人民由于长期同汉族人民杂居，在社会生活中都已把汉语文作为口头和书面交际工具，除特殊情况外，极少用本民族语言交际。一般说来，现在的情况是：五十五岁以上的人还能用本民族语言进行交际，五十五岁以下四十岁以上的人只能听懂或说一些本民族的简单的话语，三十岁以下的人对本民族语言则知之甚少，甚至一无所知。

赫哲语原有奇勒恩和赫真两个方言，这两个方言的名称，也是说这两个方言的人的自称。由于历史的原因，说赫真方言的赫真人，基本上都在苏联境内，在我国境内者所剩无几。我在街津

口、八岔和四排三个点进行语言调查时，只遇到五、六位会说赫真方言的人，其中也只有三人（年龄最小的五十五岁，最大的七十二岁）说得较流利。

本书是根据1982年第一次调查和1983年补充调查的材料（主要是同江县街津口的调查材料）编写的。

下面分语音、词汇、语法和方言四个部分加以叙述。

# 语 音

## 一、音位系统

### (一) 元音

#### 1. 单元音

赫哲语有 i、u、y、o、œ、a、ə 等七个单元音音位。其中 e 的音值接近于 [u]、o 的音值接近于 [ɔ]、a 的音值接近于 [ɑ]，其他元音的音标与音值基本相符。

例词如下：

i	ilga	花	dilgan	声音
	dili	头	omuli	孙子
u	usə	种子	fungaqu	小林子
	targun	肥	gugda	高
y	yxtə	头发	taxteyn	胖头鱼
	təylixtə	梨	təynuru	肚脐
o	oçaxtə	指甲	tondo	直
	foltqo	窟窿	dorobqo	盆子
œ	tœqan	鸟	goetquli	冷
	tœequn	鸟嘴	tœqo	鸡
a	abqa	天	ufa	面
	laxso	同江(地名)	ixan	牛
ə	əniə	母亲	sukə	斧子

təmtəkən

船

sərgun

凉快

## 2. 复合元音

赫哲语有十四个二合元音: ai、ao、əi、əo、ia、iə、io、iu、ua、ui、uo、oi、ya、yə, 两个三合元音: iao、uai。

例词如下:

ai	aicin	金子	baite	事情
	aidzi	仔细	aidaxan	痊愈了
ao	dao imaxa	大马哈鱼	aoşə	姐夫
	mianbao	面包	dao gasqa	大雁
əi	əitən	一切	əixən	驴
	vəilə-	罪	dəi	森林
əo	əokə	嫂子	gəo morin	骡马
	dəojal	豆芽儿	əotil	肺
ia	bia	月亮	oçiaxtə	指甲
	miaquru-	跪	mangian	鼻湿(马病)
iə	burie barie	模糊	tukie-	抬
	ənie	母亲	saksakie	喜鹊
io	niofu-	薺	nioxo-	和(面)
	nio	人		
iu	iuxan	棉花	naijiu	奶油
	amiuki	后面的	şiliu	石榴
ua	dzunxua	中华	guandzi	罐子
	tuanyan	团员	dzuandza	专家
ui	uiçki	往上	şexui	社会
	suixə	德		
uo	dzunguo	中国	lyguo	铝锅
	pinguo	苹果		

oi	χoi-	割开	qoi-	闭 (眼)
	oi-	写		
ya	yaŋʂuai	元帅	fayan	法院
	yanwan	冤枉	jiyan	医院
yə	yəbiŋ	月饼	yətɕi	乐器
iao	miaotʂan	枪	miao	秒
	biao	表	liao	料 (马料)
uai	χuaidzə	鳊头鱼	yaŋʂuai	元帅
	pəŋdəχuai	彭德怀	guanχuai	关怀

关于元音的几点说明:

1. i 出现在 dz、ts、s 后面时, 读作舌尖元音 ɿ。如:

dzibən → dzɿbən	资本	tsidao → tsɿdao	刺刀
dzitʂan → dzɿtʂan	资产	sidzi → sɿdzi	司机
tsantsi → tsantsɿ	蚕丝	siliŋ → sɿliŋ	司令

2. i 出现在 dz、tʂ、ʂ、z 后面时, 读作舌尖元音 ɿ。如:

dzibu → dzɿbu	支部	tʂidzi → tʂɿdzɿ	尺子
dzitʂi → dzɿtʂɿ	支持	zili → zɿli	日历
tʂilun → tʂɿllun	齿轮	zibən → zɿbən	日本

3. i 出现在音节尾或词尾, 接在 m、n、l、d 后面时, 有清化现象。如:

mini → minɿ	我的	ali → alɿ	等待
ɕini → ɕinɿ	你的	adili → adilɿ	网子
amimi → amimɿ	我的爸爸	adiqo → adiqo	钱袋子
əniəmi → əniəmi	我的母亲	adili → adilɿ	网子

4. i 出现在 dz、s、tɕ、ɕ、l、m (音节尾)、ŋ 等辅音前时, 前面出现喉塞音。如:

idzələ → ʔidzələ	眼睛
------------------	----

idzutein → ?idzutein	吐
islandzao → ?islandzao	伊斯兰教
isxun → ?isxun	对面
itci- → ?itci-	看
itciləku → ?itciləku	颜料
icimo → ?icimo	松树
ilitcijin → ?ilitcijin	舔
ilgi → ?ilgi	尾巴
imnur- → ?imnur-	吞、咽
ingilijin → ?ingilijin	马嘶
inqar orxo → ?inqar orxo	浮萍

5.ə 处在非词首或出现在呼唤词里，可与后高展唇元音 u 自由变读。如：

bəgdələ → bəgdulū	腿
təmtəkən → təmtuukun	船

6. 单元音出现在词尾 n 的前面时，一律鼻化<sup>①</sup>。如：

morin → morĩ	马	ərin → ərĩ	时间
ixan → ixā	牛	bixan → bixā	野外
xoton → xotō	城	oton → otō	槽子
jarfun → jarfū	缰绳	dzaqun → dzaqū	八
qateqən → qateqē	小狗	ərgən → ərgē	命
budyn → budȳ	粗	uyn → uȳ	九

## (二) 辅音

赫哲语共有28个辅音音位：b、p、m、w、f、d、t、n、l、r、dz、ts、s、dz、tʂ、ʂ、z、dz、tɕ、ɕ、j、g、k、x、ŋ、ɑ、q、x。塞音、塞擦音都是清音，但有送气和不送气之分<sup>①</sup>。

双唇音	b	p	w	m
唇齿音			f	
舌尖中音	d	t	dz ts s	n l r
舌尖后音			dẓ tʂ̣ ʂ̣ ẓ	
舌面音			dẓ tʂ̣ c j	
舌根音	g	k	x	ŋ
小舌音	ɢ	q	χ	

例词如下:

b	buda	饭	sabu	鞋
	bodu-	赶	gerbi	名字
p	paqan	球	pitca-	压扁
	pomidor	西红柿	pudzə	铺子
m	mafka	熊	morin	马
	qumaqa	鹿	amiuki	后面
f	falan	屋里地面	əfəxən	饼子
	fəqadzijin	尕蹶子	foltqo	窟窿
w	waxşen	青蛙	təiwiaqun	燕子
	waqələjin	贵怪	wanɣyandziŋ	望远镜
d	daoimayə	大马哈鱼	sagdi	大
	duqa	大门	tondo	直
t	tari-	种	fatɣa	脚
	turɣa	瘦	ətə-	胜
n	naxan	炕	ənə	母亲
	ixan	牛	sondzə-	挑选

① 为排版方便起见，本书中的送气音以国际音标清音符号标之，不送气音以国际音标浊音符号标之。

l	layso	同江(地名)	malxun	多
	labtqə	鱼片	omuli	孙子
r	ərin	时间	giren	丝
	gurun	人们	urkən	山
dz	adzan	女	gidzun	语言
	idzələ	眼睛	modzolo	磨
ts	tsənki	蝎子	tsantsi	蚕丝
	batsan	八岔(地名)	tsanguan-	参观
s	sabu	鞋	sədzən	车
	usə	种子	solgi	菜
dz	dziχa	钱	dzaçχan	信
	dzytin	第二	dzixtə	小米
tc	tcabtei-	砍	tcarmi	碗
	tcəŋkin	锄子	satequ	锄头
e	caŋgin	白	əci	现在
	bicin	有	ceeloχto	肠子
j	aji	好	dzəfχəji	吃了
	ojanqo	苇塘	əjin	水流
dz	dzaqun	八	dzəfu-	吃
	ədzən	主人	sədzən	车
tʂ	tʂutʂa	鞭子	tʂəndə	试
	tʂəku	秋千	tʂidzi	尺子
ʂ	ʂolgo	玉米	əʂtu	一会儿
	ʂaχsandujin	开玩笑	ʂudzi	书记
z	zibən	日本	zili	日历
	məizən	媒人	dəŋcəinzun	灯心绒
g	giams	骨头	age	阿哥

	agdənəjin	高兴	gidzun	语言
k	kədərkü	耙子	sukə	斧子
	kira	江沿	kaŋχan	抗旱
x	xiarqu	斜眼	əxələ	坏、不好
	iməxsə	油	ximali	洒脱
g	gasχutçin	咒骂	arçə	办法
	gonin	心思	gormafa	外公
q	qafirqu	夹子	qandəŋ	铃
	çaiqantşum-	小指	moqolqon	小腿
	kən			
χ	χonin	绵羊	χulχə	贼
	daxala-	跟随	fatχə	脚
ŋ	amŋə	嘴	aŋələ	人口
	miŋan	千	soŋu-	哭

关于辅音的几点说明：

1. s 出现在两个元音之间时，可与 dz 自由变读。如：

usə~udzə 种子      misun~midzun 紫色

2. ç 出现在两个元音之间时，可与相应的浊擦音 z 自由变读。如：

uçin~uzin 田地      aicin~aizın 金子

3. g 出现在音节末并在舌尖音 d 前面时，可与相应的浊擦音 y 自由变读。如：

sagdi~saydi 大      bəgdələ~bəydələ 腿

4. χ 出现在两个元音之间时，可与相应的 x 自由变读。如：

muxan~mukan 英雄      muxalian~mukalian 子弹

## 二、语音变化

1. 以元音结尾的多音节词干，在接缀构成名词的附加成分 -qu、名词复数和动词完成体附加成分时，末尾音节的元音脱落。如：

satci (锄) + -qu → satəqu	锄头
soŋu (哭) + -qu → soŋqu	爱哭者
mamə (老太) + -sər → mamsər	老太太太
mafa (老人) + -sər → mafsər	老人们
dzəfu (吃) + -χəji → dzəfχəji	吃了
əmə (来) + -χəji → əmχəji	来了

2. 以 n 结尾的多音节词干，在接缀性质形容词附加成分 -qun/-kun、-qən/-kon、关系形容词附加成分 -ngə 和宾格附加成分 -mə 时，词干末尾的 n 脱落。如：

malχun (多) + -qun → malχuqun	较多
targun (肥) + -qun → targuqun	较肥
sərgun (凉快) + -kun → sərgukun	较凉快
ərun (弱) + -kun → ərukun	较弱
qatan (勇敢) + -qən → qataqən	较勇敢
fulgian (红) + -qən → fulgiaqən	较红
təxtin (稠) + -kən → təxtikən	较稠
nəigən (平等) + -kən → nəigəkən	较平等
kudzun (力气) + -ŋki → kudzuŋki	有力气的
χabəin (陡) + -ŋki → χabəiŋki	陡立的
amtən (味道) + -ngə → amtəngə	有滋味的

qoteirən (辣) + -ŋə → qateirəŋə 有辣味的  
 morin (马) + -mə → morimə 把马  
 sədzən (车) + -mə → sədzəmə 把车

此外，部分多音节的名词，在接缀动词构形附加成分 -qələ、χəi 时，不但出现音节脱落现象，而且原第二音节首的辅音发生音变，同时第二音节的元音也脱落，原第二音节的辅音和第一音节结合成一个音节。如：

oçaxtə (指甲) + -qələ → oçqələ 搔  
 miaotşan (枪) + -χəi → miaotçχəi 射击了

### 三、音节结构

赫哲语的音节是以元音为基础构成的。构成音节的元音，既可以是单元音，也可以是复合元音；辅音则既可以出现在元音之前，也可以出现在元音之后。赫哲语音节里，除单辅音外，还出现复辅音。不过，复辅音只出现在音节末，而不能出现在音节首。音节结构有以下几种类型：

#### 1. 元音单独构成音节

i-χan	牛	a-χa	奴隶
ai-çin	金	çi-tən	一切

#### 2. 元音加辅音构成音节

ab-qa	天	əm-xə	婆婆
ur-gə	重	ar-çə	办法

#### 3. 辅音加元音构成音节

də-rə	桌子	sa-bu	鞋
ti-ra	紧	χo-lo	假

#### 4. 辅音加元音加辅音构成音节

bit-xa	书	mal-χun	多
ger-bi	名字	ton-do	直

5. 元音加复辅音构成音节

abt-χə	鲫鱼	ərg-tein	打盹
ərx-əijin	喘气	iaχs-təijin	打喷嚏

6. 辅音加元音加复辅音构成音节

dalt-qu	围裙	χart-qu	鲤鱼
folt-qu	窟窿	labt-qə	鱼片

赫哲语词汇里，带有复辅音音节的词并不多，而这些词里出现的复辅音的后一个辅音，以 t 居多。如：

lt	folt <u>qu</u>	窟窿、洞眼
bt	labt <u>qə</u>	生鱼片
χt	aχt <u>xən</u>	闹了
xt	dəxt <u>xən</u>	飞了
ŋt	kiaŋt <u>təi-</u>	狗互咬
rt	χart <u>qu</u>	鲤鱼
rk	bumbur <u>k</u>	滚的
rx	ərx <u>əijin</u>	喘气
ŋk	biərd <u>aŋk</u>	别拉弹克枪
lg	imaχa olg <u>təini</u>	鱼干
χs	iaχst <u>əijin</u>	打喷嚏
ms	giam <u>s</u>	骨头、佳木斯 (地名)
rf	kirfd <u>zən</u>	鲟鱼
ŋə	dəŋt <u>əijin</u>	担心